



New York State Nail Salon Industry Enforcement Task Force

Departament Pracy Stanu Nowy Jork
Departament Zdrowia Stanu Nowy Jork
Rada ds. Wynagrodzeń Pracowniczych Stanu Nowy Jork

Departament Stanu Nowy Jork
Departament Podatków i Finansów Stanu Nowy Jork

1 lipca 2015 r.

Szanowni pracownicy salonów paznokci,

W maju 2015 r. gubernator Andrew M. Cuomo ogłosił wielostronne działania mające na celu reformę sektora salonów paznokci w stanie Nowy Jork. Reforma ta zmierza do eliminacji nielegalnych praktyk i niebezpiecznych warunków pracy oraz zapobieganie im.

Gubernator Cuomo powołał zespół zadaniowy złożony z przedstawicieli Departamentu Pracy, Departamentu Stanu, Departamentu Zdrowia, Podatków i Finansów oraz Rady ds. Wynagrodzeń Pracowniczych w celu wdrożenia tych reform. Przeprowadzona zostanie także publiczna kampania edukacyjna dla pracowników, przedsiębiorstw i ogółu społeczeństwa.

Więcej informacji można uzyskać pod adresem <http://on.ny.gov/NailSalonWBR>, gdzie zamieszczono także arkusz informacyjny dla pracowników salonów.

Nowe przepisy dotyczące salonów i karta praw pracowników

Stan wprowadził nowe zasady ochrony pracowników obowiązujące dla salonów paznokci. Te nowe zasady obejmują:

- **Kartę praw pracowników salonów paznokci:** Salony paznokci mają obowiązek umieszczenia Karty praw pracowników w miejscu dobrze widocznym dla wszystkich pracowników i klientów. Plakat ten będzie powiadamiać pracowników o ich prawie do prawnie ustalonych pensji i bezpiecznego środowiska pracy. Podaje też numer infolinii, pod który pracownicy mogą zadzwonić, aby zadawać pytania i zgłaszać skargi. Aby zobaczyć plakat, odwiedź <http://on.ny.gov/NailSalonWBR>.
- **Środki ochrony osobistej:** Właściciele muszą nieodpłatnie zapewnić pracownikom maski oddechowe, rękawiczki nitrylowe i środki ochrony oczu. Pracownicy salonów paznokci muszą mieć i w razie potrzeby nosić:
 - maski oddechowe podczas polerowania lub piłowania paznokci proszkiem akrylowym,
 - rękawiczki – podczas posługiwania się potencjalnie niebezpiecznymi chemikaliami lub odpadami, czyszczenia bądź wykonywania czynności mogących prowadzić do skaleczenia skóry klienta,
 - środki ochrony oczu podczas rozlewania lub przenoszenia niebezpiecznych chemikaliów oraz przygotowywania potencjalnie niebezpiecznych chemikaliów do użytku na potrzeby usług pielęgnacji paznokci.
- **Wymogi dotyczące gwarancji i ubezpieczenia:** Wymogi te mają na celu zapewnienie, aby salon paznokci miał środki na wypłaty pensji na wypadek zaległości finansowych.

- **Przegląd zdrowotny i czynniki chemiczne:** Stan dokona przeglądu informacji naukowych dotyczących potencjalnego oddziaływania chemikaliów stosowanych w salonach paznokci na zdrowie. Przegląd ten będzie miał na celu podjęcie decyzji co do dalszych działań koniecznych do ochrony Państwa i Państwa klientów.
- **Wymogi dotyczące wentylacji:** Stan obecnie opracowuje nowe wymogi, aby zapewnić właściwą wentylację salonów i stanowisk pracy. Otrzymają Państwo więcej informacji po tym, jak Stan zakończy prace nad tymi wymogami.

Udoskonalenie procesu udzielania licencji i darmowe szkolenia

Aby pomóc pracownikom salonów paznokci, wprowadzono następujące zmiany:

- **Licencja stażysty salonu paznokci:** Departament Stanu opracowuje program Licencji stażysty salonu paznokci dla osób, które chcą odpłatnie świadczyć usługi w salonie paznokci, zanim zostaną licencjonowanymi specjalistami ds. paznokci. Program ten umożliwi osobom nieposiadającym licencji utrzymanie stanowiska pracy do czasu uzyskania licencji specjalisty ds. paznokci.
- **Więcej języków dostępnych na egzaminie licencyjnym:** Departament Stanu zacznie prowadzić egzaminy licencyjne w językach nepalskim, tybetańskim i wietnamskim. Egzaminy są obecnie dostępne w językach angielskim, hiszpańskim, koreańskim, japońskim, rosyjskim i chińskim.
- **Jaśniejszy proces ubiegania się o licencję:** Proces ubiegania się o licencję zostanie zmieniony, aby wyraźnie uwypuklić, co jest, a co nie jest wymagane, aby uzyskać licencję.
- **Darmowe lekcje języka angielskiego:** Urząd ds. Nowych Amerykanów (Office of New Americans) rozszerzy swoją ofertę lekcji języka angielskiego o obszar miasta Nowy Jork.
- **Darmowe materiały szkoleniowe:** Dokumenty te zostaną udostępnione na stronie internetowej stanu Nowy Jork i rozdawane w lokalnych ośrodkach społeczno-kulturalnych, aby pomóc pracownikom w zapoznaniu się z programem i nauce do egzaminów.

Aby uzyskać więcej informacji o tym, jak pracownicy salonów paznokci mogą uzyskać licencję i spełnić wymogi Departamentu Stanu, prosimy odwiedzić www.dos.ny.gov/licensing/nails/nails.html.

Informacje i zgłaszanie nadużyć

Jeśli Państwu lub komuś, kogo Państwo znają, nie wypłacono należnej płacy, mają Państwo zastrzeżenia co do bezpieczeństwa w miejscu pracy lub warunków jej świadczenia, należy zgłosić to infolinii naszego zespołu zadaniowego pod numerem telefonu **(888) 469-7365**.

Prosimy odwiedzić stronę www.ny.gov/NailSalonSafety, aby dowiedzieć się więcej o działaniach stanu Nowy Jork na rzecz eliminacji niebezpiecznych warunków pracy.

Dziękujemy za pilne poświęcenie uwagi tej sprawie.

Zespół zadaniowy ds. egzekwowania prawa w sektorze salonów paznokci stanu Nowy Jork

www.ny.gov/NailSalonSafety
(888) 469-7365

Polish